

## تواصلوا معنا نقدم لكم المشورة



### المكاتب القريبة التابعة لمراكز العمل

#### جوب سنتر

##### Standort Göttingen – Land

Carl-Zeiss-Straße 5, 37081 Göttingen  
Tel.: 0551 525-2847, -2851 und -3038

##### Standort Hann. Münden

Auefeld 10, 34346 Hann. Münden  
Tel.: 05541 99914-3200

##### Standort Duderstadt

Industriestr. 16, 37115 Duderstadt  
Tel.: 05527 99687-3110

##### Standort Osterode am Harz

Gipsmühlenweg 2-4, 37520 Osterode am Harz  
Tel.: 05522 960-5200

##### Standort Südharz

Bahnhofstraße 10, 37431 Bad Lauterberg im Harz  
Tel.: 05522 960-5100

### المكاتب التابعة للدائرة الاجتماعية

#### Standort Göttingen

,Carl-Zeiss-Straße 5  
Göttingen 37081  
Tel.: 0551 525-3021

#### Standort Duderstadt

,Schützenring 14  
Duderstadt 37115  
Tel.: 05527 99687-3102  
في المناطق الأخرى ، يمكنك الوصول إلينا عبر  
مواقع مركز العمل

#### Stadt Göttingen

##### جوب سنتر

مركز الاتصال الاولي  
Hiroshimaplatz 1-4  
Göttingen 37083  
Tel.: 0551 400-3414, -3432

Fotos:  
Titel: © Christian Schwier  
- fotolia.com, © Robert  
Kneschke – fotolia.com,  
© seanlockephotography –  
fotolia.com  
Weitere: © pololia - fotolia.  
com, © MH - fotolia.com,  
© contrastwerkstatt - foto-  
lia.com

Landkreis Göttingen  
Fachbereich Jobcenter  
Fachbereich Soziales  
Reinhäuser Landstraße 4  
37083 Göttingen

[www.landkreisgoettingen.de/Bildungspaket](http://www.landkreisgoettingen.de/Bildungspaket)

## التعليم والمشاركة



إجعل المشاركة ممكنة  
دعم مالي للأطفال والشباب حتى عمر  
25 سنة

مكاتب مركز العمل / الدائرة الاجتماعية

arabisch



## كيف يتم تقديم هذه الخدمات؟

سوف يتم تحويل المستحقات مباشرة لراعي النشاط. فيما يتعلق بالفواتير ليس عليكم الإهتمام بأي شيء. فقط في بعض الحالات الإستثنائية يتوجب عليكم دفع مبلغ إضافي.

نقود الإحتياجات المدرسية و أجور السفر يتم إعطائها لكم مباشرةً.

## كيف أحصل على هذه الخدمات؟

تقديم الدعم لدروس التقوية يجب ان تُقدم بصورة منفردة، المساعدات الأخرى يمكن طلبها بطريقة غير رسمية، حيث يمكن تحديد نوعية المساعدة المطلوبة.

يتم الحصول على المعلومات من مقدمي هذه الخدمات أو من الصفحة الرسمية ل لاندكرايز جوتنجن على الإنترنت.

[www.landkreisgoettingen.de/Bildungspaket](http://www.landkreisgoettingen.de/Bildungspaket)

## ماهي الخدمات المقدمة خلال ,,التعليم و المشاركة“؟

الخدمات المقدمة من خلال ,,التعليم والمشاركة“ تدعم الشباب من الأسر ذات الدخل المحدود ليتمكنوا من المشاركة كغيرهم بالنشاطات المقدمة من قبل المدرسة، الروضة وبرامج العطل.

### ٢ الإحتياجات المدرسية

يتلقى الطالبات و الطلاب على مبلغ اجمالي في 01.08 وكذلك في 01.02 ، لشراء اللوازم المدرسية. ويعدل المبلغ سنويا.



## من الذي يستفيد من هذه الخدمات؟

هذا البرنامج التعليمي يصلح لكل العوائل التي تحصل على:  
- مساعدات للباحثين عن العمل  
- دعم مالي للأبناء أو إعانة سكنية مع إعانة الراتب الشهري للطفل  
- دعم مالي حسب قانون المساعدات لطالبي اللجوء  
من لا يتلقى أي من المساعدات السالفة الذكر ولا يستطيع دفع مستحقات التعليم بإمكانه تقديم طلب لدراسة أحقيته بالمشاركة.

### ٢ النزهة و الرحلات مع المدرسة و الروضة

التكفل بتكاليف النزهات والسفر لعدة أيام ماعدا مصروف الجيب.

### ٢ تكاليف السفر

تقديم إعانة مالية لطلاب المدارس بدوام كامل و للطلاب إبتداءً من الصف الحادي عشر(أيضاً طلاب المدارس المهنية, BBS).

### ٢ برامج للمشاركة في الحياة الإجتماعية و الثقافية في المجتمع

يُقدم للأطفال و الشباب حتى عمر 18 سنة 15 يورو شهرياً كحد أقصى للنوادي و الدورات و ورشات العمل و البرامج الترفيهية. الخدمة ممكن الإستفادة منها بشكل فردي.

### ٢ الغداء

يمكن تغطية نفقات الغداء في المدارس أو مراكز الرعاية النهارية أو رياض الاطفال.

### ٢ دروس التقوية

يمكن للطالبات و الطلاب الحصول على دعم التعليم من أجل تحقيق الاهداف الأساسية للتعليم. هذه الخدمة ليس لها علاقة بمخاطرالسوب في المدرسة.